# 771127-2026 - Javni razpis

**Nemčija – Gradbena dela v pristaniščih – Skandinavienkai- Travemünde- Ausbau Landstrom - 2 Stufe**
**OJ S 215/2026 05/11/2026**
**Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev**
**Gradnje - Storitve - Blago**

## 1. Kupec

### 1.1. Kupec

Uradno ime: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
E-naslov: SUBMISSIONPLANENUNDBAUEN@luebeck.de
Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje lokalni organ
Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava
Dejavnost naročnika: Pristaniške dejavnosti

## 2. Postopek

### 2.1. Postopek

Naslov: Skandinavienkai- Travemünde- Ausbau Landstrom - 2 Stufe
Opis: Für die Erweiterung der Landstromversorgung am Skandinavienkai (Anleger 5a und 7) werden drei Lose getrennt ausgeschrieben. Los „Tiefbau“ (vorbereitend): Prüfung des Bestands vor Ort und Kollisionsprüfung, Erweiterung des Kabelziehsystems um Kabelschutzrohre und Ziehschächte, Bohrungen teilweise im HDD-Spülbohrverfahren, Übergabeschacht an der OPS sowie Nachweis der Rohrinnendurchmesser und Mindestbiegeradien. Los „OPS“: Erweiterung der bestehenden Landstromanlage mit Leistungstransformatoren im bestehenden Gebäude am Anleger 5 und weiteren Zentralkomponenten (Sternpunkterdungen, Ausgangsschaltanlagen) in einem neuen Erweiterungsgebäude. Dazu kommen Lieferung und Einzug der Kabel bis zu den CMS. Los „CMS“: Planung, Lieferung und Errichtung von zwei festen Cable-Management-Systemen als Übergabeeinrichtung zu den RoRo/RoPax-Schiffen, einschließlich Fundamentierung.
Identifikator postopka: 4d34dd11-40ef-4b56-9e52-80759be7b2ff
Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji
Postopek je pospešen: ne

### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45241000 Gradbena dela v pristaniščih
Dodatna klasifikacija (cpv): 45315500 Srednjenapetostna inštalacijska dela, 45315300 Naprave za oskrbo z elektriko, 45232000 Druga dela na cevovodih in kabelskih omrežjih

### 2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Lübeck-Travemünde-Skandinavienkai- Hafengebiet mit ISPS Zugang
Podregija države (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)
Država: Nemčija

### 2.1.4. Splošne informacije

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/25/EU
sektvo -

#### 2.1.5. Pogoji javnega naročila

**Pogoji za predložitev:**
Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 3
**Pogoji javnega naročila:**
Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 3

#### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Zahtevek za enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila

## 5. Sklop

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Tiefbau
Opis: Prüfung des Bestands vor Ort und Kollisionsprüfung, Erweiterung des Kabelziehsystems um Kabelschutzrohre und Ziehschächte, Bohrungen teilweise im HDD-Spülbohrverfahren, Übergabeschacht an der OPS sowie Nachweis der Rohrinnendurchmesser und Mindestbiegeradien.
Notranji identifikator: LOT-0001 E11632689

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje
Dodatna vrsta javnega naročila: Storitve
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45232000 Druga dela na cevovodih in kabelskih omrežjih

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)
Država: Nemčija

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 27/04/2027
Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

#### 5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 0

#### 5.1.6. Splošne informacije

**Pridržana udeležba:**
Udeležba ni pridržana.
Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva
Projekt javnega naročanja se v celoti ali delno financira s sredstvi EU
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov
Opis: Verringerung der Schadstoffemission während der Liegezeit der Schiffe im Hafen durch eine Versorgung der benötigten Energie durch grünen Landstrom.

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Blažitev podnebnih sprememb

**5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

**Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:**

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

**5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Opis: Der Preis fällt mit einer Gewichtung von 70 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Opis: Die Qualität fällt mit einer Gewichtung von 30 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.

**5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://www.subreport.de/E11632689

**5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji postopka:**

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 09/12/2026

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: https://www.subreport.de/E11632689

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Opis finančnega poroštva: ab einer Auftragssumme von 250.000 € netto: Vertragserfüllung I. H. v. 5% der Auftragssumme Mängelansprüche I. H. v. 3% der Abrechnungssumme

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 03/12/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Siehe Vergabeunterlagen

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Die Zahlungsfrist der Schlussrechnung wird auf 60 tage festgesetzt.

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**
Ni dinamičnega nabavnega sistema
Elektronska dražba: da

### 5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission

## 5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: OPS
Opis: Erweiterung der bestehenden Landstromanlage mit Leistungstransformatoren im bestehenden Gebäude am Anleger 5 und weiteren Zentralkomponenten (Sternpunkterdungen, Ausgangsschaltanlagen) in einem neuen Erweiterungsgebäude. Dazu kommen Lieferung und Einzug der Kabel bis zu den CMS.
Notranji identifikator: LOT-0002 E11632689

### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje
Dodatna vrsta javnega naročila: Blago, Storitve
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45315500 Srednjenapetostna inštalacijska dela
Dodatna klasifikacija (cpv): 45315300 Naprave za oskrbo z elektriko, 45232000 Druga dela na cevovodih in kabelskih omrežjih

### 5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)
Država: Nemčija
Dodatne informacije: Lübeck-Travemünde Skandinavienkai - Hafengelände mit ISPS Zugang

### 5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 27/04/2027
Datum zaključka trajanja: 31/07/2028

### 5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 0

### 5.1.6. Splošne informacije

**Pridržana udeležba:**
Udeležba ni pridržana.
Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

**5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov
Opis: Verringerung der Schadstoffemission während der Liegezeit der Schiffe im Hafen durch eine Versorgung der benötigten Energie durch grünen Landstrom.
Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Blažitev podnebnih sprememb

**5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila
**Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:**
Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

**5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**
Vrsta: Cena
Opis: Der Preis fällt mit einer Gewichtung von 70 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.
**Merilo:**
Vrsta: Kakovost
Opis: Die Qualität fällt mit einer Gewichtung von 30 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.
Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: Siehe Ausschreibungsunterlagen

**5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://www.subreport.de/E11632689

**5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji postopka:**
Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 09/12/2026
**Pogoji za predložitev:**
Elektronska predložitev: Dovoljeno
Naslov za predložitev: https://www.subreport.de/E11632689
Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina
Elektronski katalog: Dovoljeno
Variantne ponudbe: Dovoljeno
Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno
Opis finančnega poroštva: ab einer Auftragssumme von 250.000 € netto: Vertragserfüllung I. H. v. 5% der Auftragssumme Mängelansprüche I. H. v. 3% der Abrechnungssumme
Rok za prejem prijav za sodelovanje: 03/12/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas
**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**
Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.
Dodatne informacije: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert
**Pogoji javnega naročila:**
Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Siehe Vergabeunterlagen
Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno
Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne
Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da
Finančna ureditev: Die Zahlungsfrist der Schlussrechnung wird auf 60 Tage festgesetzt

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**
Ni okvirnega sporazuma
**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**
Ni dinamičnega nabavnega sistema
Elektronska dražba: da

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission

## 5.1. Sklop: LOT-0003

Naslov: CMS
Opis: Planung, Lieferung und Errichtung von zwei festen Cable-Management-Systemen als Übergabeeinrichtung zu den RoRo/RoPax-Schiffen, einschließlich Fundamentierung.
Notranji identifikator: LOT-0003 E11632689

**5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Gradnje
Dodatna vrsta javnega naročila: Storitve, Blago
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45315500 Srednjenapetostna inštalacijska dela
Dodatna klasifikacija (cpv): 45315300 Naprave za oskrbo z elektriko

**5.1.2. Kraj izvajanja**

Podregija države (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)
Država: Nemčija
Dodatne informacije: Lübeck-Travemünde Skandinavienkai - Hafengelände mit ISPS Zugang

**5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 27/04/2027
Datum zaključka trajanja: 31/07/2028

**5.1.4. Podaljšanje**

Največje število podaljšanj: 0

**5.1.6. Splošne informacije**

**Pridržana udeležba:**
Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

**5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov
Opis: Verringerung der Schadstoffemission während der Liegezeit der Schiffe im Hafen durch eine Versorgung der benötigten Energie durch grünen Landstrom.
Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Blažitev podnebnih sprememb

**5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila
**Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:**
Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

**5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**
Vrsta: Cena
Opis: Der Preis fällt mit einer Gewichtung von 70 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.
**Merilo:**
Vrsta: Kakovost
Opis: Die Qualität fällt mit einer Gewichtung von 30 % in die Bewertung der Angebote. Eine detaillierte Beschreibung erfolgt im Zuge der Angebotsunterlagen.

**5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://www.subreport.de/E11632689

**5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji postopka:**
Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 09/12/2026
**Pogoji za predložitev:**
Elektronska predložitev: Dovoljeno
Naslov za predložitev: https://www.subreport.de/E11632689
Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina
Elektronski katalog: Dovoljeno
Variantne ponudbe: Ni dovoljeno
Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno
Rok za prejem prijav za sodelovanje: 03/12/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas
**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**
Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.
Dodatne informacije: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert
**Pogoji javnega naročila:**
Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Siehe Ausschreibung
Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: da

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno
Finančna ureditev: ab einer Auftragssumme von 250.000 € netto: Vertragserfüllung I. H. v. 5% der Auftragssumme Mängelansprüche I. H. v. 3% der Abrechnungssumme

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**
Ni okvirnega sporazuma
**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**
Ni dinamičnega nabavnega sistema
Elektronska dražba: da

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

## 8. Organizacije

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Hansestadt Lübeck, Bereich 5.061.2 - Fachbereichsdienste / Submission
Registrska številka: Berichtseinheit-ID 00006194
Poštni naslov: Mühlendamm 10-12
Mesto: Lübeck
Poštna številka: 23552
Podregija države (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)
Država: Nemčija
E-naslov: SUBMISSIONPLANENUNDBAUEN@luebeck.de
Tel.: +494511226014
Spletni naslov: https://www.luebeck.de
**Vloge te organizacije:**
Kupec
Osrednji nabavni organ, ki oddaja javna naročila ali sklepa okvirne sporazume za gradnje, blago ali storitve za druge kupce
Izvajalec storitev javnega naročanja
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila
Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje
Organizacija, ki obdeluje ponudbe

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Registrska številka: 04319884640
Poštni naslov: Düstenbrooker Weg 94
Mesto: Kiel
Poštna številka: 24105

Podregija države (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@wimi.landsh.de
Tel.: +49 431 988 4640
**Vloge te organizacije:**
Organizacija za revizijo
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

**8.1. ORG-0003**
Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
**Vloge te organizacije:**
TED eSender

## Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 5fa4de19-fa09-4bbb-b166-076c9803c610 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 17
Datum pošiljanja obvestila: 03/11/2026 15:52:24 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 771127-2026
Številka izdaje UL S: 215/2026
Datum objave: 05/11/2026